

## 關於 IHSS 集體訴訟調解的通知

該通知是關於兩個集體訴訟的調解建議。並與居家護理服務有關 (IHSS)。

### 關於此訴訟

2009 年，加利福尼亞州通過了一項法律，對大約 3 萬人停止所有的 IHSS 服務。此項法律還對另外的大約 10 萬人削減了膳食幫助時間、清潔房屋時間和其他家庭護理的時間。2011 年，加州還通過了另一項法律，對更多的人削減 IHSS 時間的 20%。（一些接受者有可能拿回他們的時間，如果可以證明他們在離開家的安置地方會有嚴重的風險。）

大衛 奧斯特 (David Oster) 和其他的 IHSS 接受者，以及 IHSS 工人工會對 IHSS 的時間削減提起了訴訟。而被告方則是州政府官員。該訴訟被稱為 *奧斯特 (Oster)* 訴訟。

2009 年，加州通過了一項法律當 IHSS 工人的工資在每小時 9.50 美元以上時，就會削減撥款經費。

IHSS 接受者和 IHSS 工人工會對工資的削減提出了訴訟。而被告則是州政府官員。該訴訟被稱為 *多明格斯 (Dominguez)* 訴訟。

奧克蘭一家法院暫時停止了對 2009 年和 2011 年的這兩個案例所裁定的削減。加州要求更高一級法院讓它對 IHSS 的削減一直持續下去。沒有人可以判斷出高一級法院會如何裁定。沒有人能夠判斷出奧克蘭的法院是否將會永久地停止削減。

### 關於調解

加州已同意去除 2009 年和 2011 年 IHSS 的削減。這些削減則將永遠不會生效。

- IHSS 的時間將不會被削減 20%。2013 年 7 月 1 日前後，將開始一個為期一年的 8% 的削減。這是一個低於現有時間 4.4% 的削減，因為目前已經有一個不屬於這些訴訟範圍內的 3.6% 的削減。 $(3.6\%+4.4\%=8\%)$ 。
- 2014 年 7 月前後，對 IHSS 時間的削減將會降到 7%。這是目前在 3.6% 削減基礎上的一個 3.4% 的削減。
- 如果您的情況發生變化，您可以要求縣給予額外的時間。

- 加州對 IHSS 工資撥款將不會有任何削減。

加州同意從一個新的評估中向聯邦政府對 IHSS 項目要求額外的資金。如果這被準許的話，加州最早將在 2015 年停止 7% 的削減。

這些就是集體訴訟。如果您已經在 2009 年或 2010 年收到關於 IHSS 削減行動通知的話，那麼您就是奧斯特 (Oster) 集體訴訟案的訴訟成員之一。如果您接受 IHSS 並居住在以下這些縣內：您就是多明格斯 (Dominguez) 集體訴訟案的訴訟成員之一。

Alameda.	Calaveras.	Contra Costa.	Fresno.
Los Angeles.	Madera.	Marin.	Mariposa.
Mendocino.	Monterey.	Napa.	Placer.
Riverside.	Sacramento.	San Benito.	San Francisco.
San Joaquin.	San Luis Obispo.	San Mateo.	Santa Barbara.
Santa Clara.	Santa Cruz.	Solano.	Sonoma.
Yolo.	Yuba.		

作為調解內容的一部分，兩個集體訴訟案的成員不能對 8% 或 7% 的削減提出訴訟。

**如果您想了解更多細節：**

在奧斯特案和多明格斯案中代表 IHSS 集體訴訟成員的是不同組的律師們。他們一起被稱為 IHSS 調解律師。你可以從你的縣福利辦公室得到這些律師的名單、調解合約副本以及更多有關調解的細節。您還可以從縣公共當局得到詳細信息。您也可以從這些網站獲取詳細信息：[www.disabilityrightsca.org](http://www.disabilityrightsca.org), [www.altshulerberzon.com](http://www.altshulerberzon.com), [www.dss.cahwnet.gov](http://www.dss.cahwnet.gov), [www.dhcs.ca.gov](http://www.dhcs.ca.gov).

如要問關於此調解或本通知的問題，您可以：

- (1) 給 IHSS 調解律師 留言在 1-866-752-6679
- (2) 給 IHSS 調解律師 寄信到 c/o Disability Rights California, Suite 500, 1330 Broadway, Oakland, CA94612
- (3) 發送電子郵件至：[IHSSsettlement@gmail.com](mailto:IHSSsettlement@gmail.com)。

**如果您不反對此調解：**

你不必做任何事情

**如果您反對此調解：**

您必須郵寄一份聲明，說明您反對此調解的原因。最後期限是 2013 年 5 月 3 日。  
可以把反對聲明郵寄到以下地址：

**IHSS 調解律師, IHSS Settlement Lawyers, c/o Disability Rights California, Suite 500, 1330 Broadway, Oakland, CA94612.**

您必須在截止日期前郵寄反對聲明。您無法在截止日期後反對此協議。

奧克蘭法院將在 2013 年 5 月 23 日下午 2: 00 舉行關於此調解的聽證會。聽證時間有可能會變動。請於聽證日期臨近時撥打電話 1-866-752-6679 或登錄網站 [www.disabilityrightsca.org](http://www.disabilityrightsca.org) 確認聽證日期。

法院地址

**U.S. Federal District Court, Courtroom 2  
1301 Clay Street, 4<sup>th</sup> Floor  
Oakland California 94612**

您可以從上述地點獲得有關此聽證的更多信息。

يمكنك الحصول على هذا الإشعار باللغة العربية.  
می توانید این اعلان را به زبان فارسی دریافت کنید.

Տվյալ ծանուցումը կարող եք ձեռք բերել նաև հայերեն լեզվով:

**លោកអ្នកអាចទទួលបាននិវត្តន៍ដំណឹងនេះជាភាសាខ្មែរបាន។**

您還可以得到此通知的中文版本。

본 공지를 한국어로 보실 수 있습니다.

Вы можете получить это уведомление на русском.

Usted puede obtener este aviso en español.

Bạn có thể nhận được thông báo này bằng tiếng Việt.

**Maari mong makuha ang punang ito sa Tagalog.**

Koj mus muab tau daim ntawv ceeb toom no hais ua lus Hmoob.

**You can get this notice in English.**